

<p style="text-align: center;"><b>Официални правила на промоцията “Плати с карта Visa Business горивото си в чужбина”</b></p> <p><b>Раздел 1. Организатор на промоцията и официални правила</b></p> <p>Промоционалната кампания “Получавай обратно част от разходите за гориво платени с Visa Business карта в чужбина” („Промоцията“) се организира и провежда от Visa Europe Services Inc., дружество с ограничена отговорност, учредено и съществуващо съгласно законодателството на Великобритания, идентификационен номер 05139966, седалище и адрес на управление: 1 Sheldon Square, London, W2 6TT („Организатор“).</p> <p>Настоящите официални правила са изготвени и публично оповестени към датата на започване на Промоцията и са свободно достъпни на интернет адрес: <a href="http://visabg.com/visabusinessabroad">visabg.com/visabusinessabroad</a> през целия период на Промоцията, в съответствие с изискванията на приложимото българско законодателство.</p> <p>Организаторът си запазва правото да допълва или променя настоящите официални правила, като промените влизат в сила само след предварителното им оповестяване на сайта: <a href="http://visabg.com/visabusinessabroad">visabg.com/visabusinessabroad</a></p> <p>Организаторът има право да прекрати Промоцията по всяко време, в случай че настъпят форсмажорни обстоятелства или бъдат констатирани материални злоупотреби и/или нарушения на тези официалните правила. В тези случаи на участниците не се дължи компенсация.</p> <p><b>Раздел 2. Териториален обхват на Промоцията</b></p> <p>Промоцията не е ограничена с териториален обхват, като не се прилага по отношение на плащания извършени в Република България..</p> <p><b>Раздел 3. Период на Промоцията</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Official rules of the Promotion “Pay with Visa Business card your fuel abroad”</b></p> <p><b>Section 1. Promotion organizer and official rules</b></p> <p>The promotion campaign “Receive cashback for each payment of fuel made abroad with Visa business card” (the “Promotion”) shall be organized and carried out by Visa Europe Services Inc., a limited liability company incorporated and existing under the laws of the United Kingdom, company ID number 05139966, seat and address of management: 1 Sheldon Square, London, W2 6TT (the „Organizer“).</p> <p>These official rules are elaborated and publicly announced as of the starting date of the Promotion and are freely accessible on the following web address: <a href="http://visabg.com/visabusinessabroad">visabg.com/visabusinessabroad</a> during the entire period of the Promotion, in compliance with the applicable Bulgarian legislation.</p> <p>The Organizer shall retain its right to supplement or amend these official rules whereas the amendments take effect after their preliminary announcement on the website: <a href="http://visabg.com/visabusinessabroad">visabg.com/visabusinessabroad</a></p> <p>The Organizer is entitled to terminate the Promotion at any time, in case of force majeure or established material misuses and/or violation of these official rules. In these cases, no compensations are due to the participants in the Promotion.</p> <p><b>Section 2. Territorial Scope</b></p> <p>The Promotion is not limited within specific territorial scope, but payments made in the Republic of Bulgaria are not eligible to participate.</p> <p><b>Section 3. Promotion period</b></p>
---	--

Промоцията стартира на 4 февруари и ще продължи до 31 май 2019 г.

#### **Раздел 4. Право на участие**

В Промоцията имат право да участват търговци по смисъла на Търговския закон, а именно еднолични търговци и търговски дружества вписани в Търговския регистър и регистъра на юридическите лица с нестопанска цел към Агенция по вписванията на Република България („Допустими участници“), притежатели на карти Visa Business, издадени преди началната дата на Промоцията – 4 февруари 2019 г., от някоя от следните организации („Участващи карти“):

*Алианц Банк България  
Българо-Американска Кредитна Банка  
Централна Кооперативна Банка  
Банка ДСК  
Първа инвестиционна банка  
Интеркарт Файнанс АД  
Инвестбанк АД  
Пиреос Банк  
ПроКредит Банк България  
Райфайзенбанк България  
Сосиете Женерал Експресбанк  
Тексим Банк  
Обединена Българска  
УниКредит Булбанк АД*

(наричани по-долу за едно „Участващи организации“).

Допустими участници свързани с управителите и служителите на Организатора и на всички свързани с него дъщерни дружества или с други лица, обвързани професионално с организацията на Промоцията, както и с членове на техните семейства, нямат право да участват в Промоцията.

#### **Раздел 5. Механизъм на промоцията**

Всички Допустими участници, които извършат плащане с Участваща карта през периода на Промоцията на автомобилно гориво на бензиностанция, която се намира в която и да е държава, с изключение на България („Участващи плащания“), ще получат

The Promotion shall start on 4 February and shall last until 31 May 2019.

#### **Section 4. Eligibility to participate**

The Promotion is open for participation to all merchants as per the Bulgarian Commerce Act's definition (sole entrepreneur and legal entities) registered with the Commercial Register and register of NPLE kept by the Registry Agency of the Republic of Bulgaria („Eligible Participants“), holders of Visa Business cards issued before the start of the Promotion – 1 February, by any of the following organizations („Participating Cards“):

*ALLIANZ BANK BULGARIA AD  
BULGARIAN AMERICAN CREDIT BANK AD  
CENTRAL COOPERATIVE BANK PLC  
DSK BANK PLC  
FIRST INVESTMENT BANK  
ICARD AD  
INVESTBANK PLC.  
PIRAEUS BANK BULGARIA AD  
PROCREDIT BANK (BULGARIA) AD  
RAIFFEISENBANK BULGARIA  
SOCIETE GENERALE EXPRESSBANK  
TEXIM BANK AD  
UNITED BULGARIAN BANK  
UNICREDIT BULBANK AD*

(hereinafter referred to collectively as the „Participating Organizations“).

Eligible Participants related to managers and employees of the Organizer and of its subsidiaries and/or affiliates of anyone professionally involved with the organization of the Promotion, including with their family members, may not participate in the Promotion.

#### **Section 5. Promotion mechanism**

All Eligible Participants that make payment with a Participating Card within the Promotional period of automotive fuel on a filling station located in any country, with the exception of Bulgaria („Participating Transactions“) shall receive cashback in an amount of 1% of the amount of the respective payment. The cashback shall be

възстановяване на 1% от платената сума. Възстановяването ще се извършва чрез банков превод по картовата сметка на Участващата карта. Плащания извършени в България, или плащания на каквито и да е други стоки и услуги освен автомобилни горива няма да участват в Промоцията и съответно няма да дават право на получаване на възстановяване.

Няма изискване за минимален паричен размер на плащането.

Сумата, която може да бъде възстановена, не може да превишава 50 лв. за един календарен месец. Ако в рамките на един календарен месец Допустим участник извърши плащания, при които следва да получи възстановяване на сума надвишаваща определения лимит от 50 лв., той ще получи възстановяване само на сумата от 50 лв., като всяка сума надвишаваща този размер няма да бъде възстановявана, независимо колко Участващи плащания са извършени. Посоченият максимален размер на възстановяване може да бъде достигнат с едно или повече Участващи плащания, но във всички случаи Допустим участник не може да получи възстановяване на сума надвишаваща 50 лв. за един календарен месец.

Възстановяването ще се извършва директно към картовата сметка свързана със съответната Участваща карта, която е използвана за извършване на Участващото плащане в срок от 20 дни от датата на извършване на Участващото плащане. В банковото извлечение преводът ще бъде посочено като „*Visa Promotion: Money Back*“.

В случай на невъзможност преводът да бъде извършен в този срок, възстановяването ще бъде извършено след края на Промоцията. В случай на такова забавяне, съответният Допустим участник ще бъде надлежно уведомен преди изтичането на 20 дневния срок посочен по-горе.

Имената на Участващите организации, в които са открити картовите сметки на Печелившите, ще бъдат публикувани на официалния сайт на Промоцията: [visabg.com/visabusinessabroad](http://visabg.com/visabusinessabroad)

transferred to the Participating Card account. Payments done in Bulgarian or payments of any other goods or service than automotive fuels shall not be eligible to participate in the Promotion and shall not receive cashback.

There is no minimum threshold of the amount of the payment for participation.

The amount of the cashback shall be capped at BGN 50 per calendar month. After receiving cashback in an amount of BGN 50 in one calendar month, the respective Eligible Participant shall not be eligible to receive any more cashback, regardless how many Participating Transactions it performs. The maximum amount of the allowed cashback per calendar month may be achieved with one Participating Transaction or with several Participating Transaction but in all cases, an Eligible Participant shall not be allowed to receive cashback in an amount exceeding BGN 50 per calendar month.

The cashback shall be paid directly to the bank account linked to the Participating Card with which the Eligible Transaction was made within 20 business days as of the date the Eligible Transaction takes place. It will appear as „*Visa Promotion Money Back*“ on the account statement.

In case of any issues with the transfer of the cashback to the bank account linked to the Participating Card with which the Eligible Transaction was made, the cashback shall be paid after the end of the Promotion. In case such delay occurs, the respective Eligible Participant shall be duly informed before expiry of the 20 days period specified above.

The names of the Participating Organizations where Winners' card accounts are opened will be published on the official website of the Promotion: [visabg.com/visabusinessabroad](http://visabg.com/visabusinessabroad)

Информация за Промоцията може да бъде получена на промоционалния имейл [visa@usefulmarketing.info](mailto:visa@usefulmarketing.info)

Допустим участник може да откаже участие в Промоцията, като за целта следва да информира съответната Участваща организация издател на Участващата карта, като подаде искане в което ясно е идентифициран, както и е посочено, че не желае да получава възстановяване на суми, или промоционална комуникация във връзка с Промоцията.

#### **Раздел 8. Отговорност**

Организаторът не носи отговорност (в степента допустима от закона) за каквито и да е загуби или вреди произтичащи от провеждането на Промоцията или от участието на който и да е Допустим участник в Промоцията, или ако Промоцията не се осъществи съгласно предвиденото.

Организаторът не носи отговорност за забавяне при възстановяването на сумите, дължащо се на технически проблеми или забава в платежните услуги предоставяни от Участващите организации.

Организаторът не носи отговорност за технически проблеми при използването на Участващите карти, както и за некоректни данни, предоставени от Допустимите Участници.

Организаторът не носи отговорност ако физическото място на извършване на плащания не разполага с инсталиран ПОС терминал или ако разполага с такъв, но на него не е възможно да бъде извършено плащане с Участваща карта.

#### **Раздел 9. Защита на личните данни**

За целите на Промоцията, лични данни на физически лица няма да бъдат събирани или обработвани от Организатора.

#### **Раздел 10. Приложимо право**

Information about the Promotion can also be obtained at the promotional email [visa@usefulmarketing.info](mailto:visa@usefulmarketing.info)

To opt out of the Promotion, every Eligible Participant should inform the respective Participating organization, issuer of its Participating Card by sending letter with its identification details and stating that it does not wish to receive communications or cashback in connection with the Promotion.

#### **Section 8. Liability**

The Organizer shall not be held liable (to the extent permitted by law) for any loss or damage arising out of organising or holding the Promotion or as a result of participation of any Eligible Participant in the Promotion, or if the Promotion does not run as planned.

The Organizer shall not be held liable for any delay in the receipt of the cashback due to the technical defaults or any delay in the payment services provided by the respective Participating Organization.

The Organizer shall not be liable for technical problems when using the Participating Cards, neither for incorrect data provided by the Eligible Participants.

The Organizer shall not be liable if the physical place for making payments does not dispose with installed POS terminal or in case it disposes with such, payments with Participating card cannot be made there.

#### **Section 9. Personal data protection**

For the purpose of the Promotion, no personal data of natural persons shall be collected or proceeded by the Organizer.

#### **Section 10. Applicable law**

Настоящите Общи правила се подчиняват и тълкуват в съответствие със законодателството на Република България.

Евентуалните спорове относно провеждането на Промоцията между Допустими участници притежатели на Участваща карта и Организатора се решават по доброволен път. Ако това е невъзможно, те ще бъдат отнасяни за разрешаване до компетентния съд в град София.

These rules shall be governed and interpreted in accordance with the laws of the Republic of Bulgaria.

Any hypothetical disputes regarding the execution of the Promotion between Eligible Participants cardholders of Participating cards and the Organizer shall be settled amicably. If no agreement can be reached, they will be referred to the respective competent court in Sofia.